

中国戏曲与现代音乐

此书《Theatre et musique modernes en Chine》（中国戏曲与现代音乐）是法国汉学家George Soulié de Morant关于中国文化的著作之一。书中对中国京剧行业进行了系统介绍，内含照片17页（包括：梅兰芳等人）。此书为法文版本，出版于1926年。

此书法文全名《**Théâtre et musique modernes en Chine, avec une étude technique de la musique chinoise et transcriptions pour piano, par André Gaillard**

插图/照片目录如图（如果有懂法文的可帮忙翻译一下，谢谢）：

Illustrations

Pl. I. — 1 ^o Un programme du <i>Ti-y Ou-traé</i> à Péking.....	xvi
2 ^o Affiches théâtrales à Péking.....	xvi
Pl. II. — (1 ^o et 2 ^o). Un théâtre à Pékin (le <i>Koang-te léou</i>) pendant une représentation.....	2
Pl. III. — 1 ^o Le <i>Koang-te léou</i> , à l'intérieur. 2 ^o Le même à l'extérieur.....	6
Pl. IV. — 1 ^o Le <i>Yénn-si trang</i> , à Péking, avant la représentation. 2 ^o Danseurs-acteurs de carrefour, à Péking.....	8
Pl. V. — Une scène du <i>Tsia-sing fou</i> (peinture et blason, et maquillage de meurtriers).....	10
Pl. VI. — Une scène du <i>Tsinn-ts'iénn pao</i> (M. Yang Siao-léou en panthère, (à dr.). M. Pi Yang-roann, en Porc (à g.).....	14
Pl. VII. — Une scène du <i>Tsri-pa-tsié</i> (acteurs grimés en renards fées).....	16
Pl. VIII. — 1 ^o M. Mei Lann-fang, en européen. 2 ^o M. Mei Lann-fang, en costume féminin, dans le <i>Taé-yu tsang-roa</i> . 3 ^o MM. Lann-fang (à dr.); et Wang Fong-Tstring, dans le <i>Ou-tsia pro</i> . 4 ^o M ^{me} Tou Yunn-rong, dans le <i>Sang-Yuann-roé</i>	18
Pl. IX. — 1 ^o M. Wang Koé-fang. 2 ^o MM. Trann Tsinn-pei (à g.); et Wang Yao-tstring, dans le <i>Fénn-ro oann</i> . 3 ^o M ^{mes} Siao Siang-choé (à dr.); Soun Koé-Tsiou; et Siao Siang-jou (à g.); dans le <i>Roé-tsing tchéou</i> ...	22
Pl. X. — 1 ^o MM ^{mes} Sou Lann-fann (à dr.); Tchang-y-tsinn (au mil.); Tchang Siao-tsing (à g.); 2 ^o Les mêmes, répétant en costume de ville... ..	24
Pl. XI. — Une scène du <i>Choang Ling-tsi</i>	32
Pl. XII. — Une scène du <i>Rou-tié pei</i>	40
Pl. XIII. — Une scène du <i>Yénn-yang léou</i>	42
Pl. XIV. — Une scène du Fa Dze-tou.....	46
Pl. XV. — Une scène du <i>Trong-kang Tchrenn</i>	50
Pl. XVI. — 1 ^o Boutique de luthier à Péking. 2 ^o Petit orchestre de théâtre à Péking Hymne de la République, en 3 notations.....	84 et 85
Pl. XVII. — Petits et grands instruments de musique sacrée (y compris un <i>Kraé-ti</i> et un <i>So-na</i>).....	86
<i>Rou-tsinn</i>	88
<i>Rou-rou</i>	90
<i>Nann Siénn-dze</i>	91
<i>Yue-tsinn</i>	91
<i>So-na</i>	92
<i>Pann</i>	93
<i>Ta-Kou pann</i>	94
<i>Tsié dze</i>	94
<i>Pang-dze</i>	94
<i>Tann-pi</i>	95

George Soulié de Morant (乔治·苏利·德莫朗, 1878-1955), 他出生在巴黎。8岁时, 因为认识了一位中国神父, 他开始学汉语, 并对东方文化有了浓厚兴趣。20岁后, 他在Lehideux银行就职期间修完东方语言学院的中文课程, 1901年初, 他被派往北京京汉铁路公司, 同年12月被法国外交部特聘为汉口领事馆翻译, 而后在上海、昆明(云南府)等地服务, 1911年1月回到法国。他在中国总共度过10年, 回法国后, 他开

始写作介绍中国历史、文化和医学的书籍。1925年，他撰写了《Le Problème des bronzes antiques de la Chine》（中国青铜器问题）；1926年，他撰写了《Theatre et musique modernes en Chine》（中国戏曲与现代音乐）；1928年他的重要著述包括《Histoire de l'art chinois》（中国艺术史）和《Histoire de la Chine de l'antiquité jusqu'en 1929》（1929年前的古董中国史）；1939年他根据中国明代医著《针灸大成》撰写了一本《L'acuponcture chinoise》（中国针刺术），成为将中医针灸介绍给西方的第一人，这本书后来在法国作为经典著述曾多次再版。

由于书籍是法文版本，大家不一定都能读懂。如果你只是对其中插图页及照片感兴趣，你可以下载此选辑文件（含书籍封面、照片17页、插图9页）：

书名：中国戏曲与现代音乐.插图页.Theatre et musique modernes en Chine.By G.Soulie de Morant.1926年法文版

文件格式：PDF高清

文件大小：56.7M

注：文章末尾下载链接为完整本链接（适合需要阅读法文原本的用户下载）。

--

文件：中国戏曲与现代音乐.Theatre et musique modernes en Chine.By G.Soulie de Morant.1926年法文版

文件格式：PDF高清

文件大小：252M